



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 14 May 2013
(OR. en, ro)**

9497/13

**Interinstitutional File:
2013/0074 (COD)**

**POLGEN 72
POLMAR 12
PESC 521
COSDP 436
AGRI 301
TRANS 228
JAI 373
ENV 395
PECHE 208
CODEC 1054
INST 236
PARLNAT 110**

COVER NOTE

From:	The Romanian Senate
date of receipt:	13 May 2013
To:	The President of the Council of the European Union
Subject:	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council establishing a framework for maritime spatial planning and integrated coastal management [doc. 7510/13 POLGEN 39 POLMAR 1 PESC 296 COSDP 237 AGRI 179 TRANS 116 JAI 208 ENV 216 PECHE 102 CODEC 589- COM(2013) 133 final] - Opinion on the application of the Principles of Subsidiarity and Proportionality ¹

Delegations will find attached the above-mentioned opinion.

¹ Translation(s) of the opinion may be available on the Interparliamentary EU Information site IPEX at the following address: <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/search.do>



Parlamentul României
Senat

București, 13 mai 2013

OPINIA

SENATULUI ROMÂNIEI

**cu privire la propunerea de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unui cadru pentru amenajarea spațiului maritim și managementul integrat al zonelor costiere
COM(2013) 133 final**

Senatul României a examinat **propunerea de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unui cadru pentru amenajarea spațiului maritim și managementul integrat al zonelor costiere – COM (2013) 133 final**, din perspectiva respectării principiilor de subsidiaritate și proporționalitate de către documentele europene cu caracter legislativ, conform Tratatului de la Lisabona (Protocolul anexă nr.2).

Având în vedere raportul comun al Comisiei pentru afaceri europene și al Comisiei pentru administrație publică, organizarea teritoriului și protecția mediului, **plenul Senatului**, în ședința din data de 13 mai 2013, a hotărât următoarele:

1. – În urma evaluării fondului propunerii, Senatul a adoptat următoarele amendamente (amendamente care dacă ar fi adoptate, ar scoate textul propunerii de directivă de sub incidența nerespectării subsidiarității și proporționalității):

a) Art. 2 alin. (3) – va avea următorul cuprins:

“(3). Dispozițiile prezentei directive nu aduc atingere competențelor statelor membre în domeniul amenajării teritoriului **și urbanismului**”.

b) Art.8 alin.(2) – se completează cu următoarele subpuncte:

g) managementul riscurilor naturale (eroziunea marină – dispariția zonelor costiere și a plajelor) și industriale (sit-uri SEVESCO)

h) dezvoltarea economică, inclusiv dezvoltarea turismului

i) structura teritoriului – infrastructura de transport și rețeaua de localități

j) resursele umane

c) Art.13 – se completează, după cum urmează:

“Comisia Europeană asigură realizarea unui mecanism de inițiere și finanțare (prin DG MARE și FEP sau alte instrumente) a proiectelor de coordonare a planurilor de amenajare a teritoriului care asigură managementul integrat al zonelor costiere și al amenajării spațiilor maritime naționale între statele membre și țările terțe”.

d) Art. 18 alin. (1) – va avea următorul cuprins:

“(1). Fiecare stat membru asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive cel târziu în termen de **24 luni** de la intrarea în vigoare a acesteia. Statele membre comunică de îndată Comisiei textele acestor acte”.

2. În ceea ce privește principiul subsidiarității, Senatul consideră că propunerea, amendată, este în conformitate cu principiul subsidiarității prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE). Aspecte precum alegerea efectivă a măsurilor, locul investiției, stabilirea priorităților și găsirea soluțiilor sunt chestiuni cu privire la care deciziile se iau la nivel național sau local. Procesul propriu-zis de planificare trebuie să fie realizat de autoritățile din statele membre în conformitate cu structurile lor naționale de guvernare și constituționale, precum și cu prioritățile naționale de politică sectorială; în măsura maximă posibilă, acest proces trebuie să se bazeze pe mecanisme și politici existente.

3. În ceea ce privește valoarea adăugată a acțiunii UE, Senatul consideră că aceasta constă în a asigura și a raționaliza acțiunile statelor membre cu privire la amenajarea spațiului maritim și managementul integrat al zonelor costiere, în vederea garantării unei implementări consecvente și coerente în întreaga UE și în a furniza, în domeniul amenajării spațiului maritim și al managementului integrat al zonelor costiere, un cadru de cooperare între statele membre care au regiuni și subregiuni marine în comun. Cooperarea transfrontalieră în ceea ce privește amenajarea spațiului maritim și managementul integrat al zonelor costiere în regiunile și subregiunile marine ale UE este esențială, deoarece ecosistemele marine, zonele de pescuit, zonele marine protejate și infrastructurile maritime, cum ar fi cablurile, conductele, căile navigabile, instalațiile de petrol și de gaze, instalațiile eoliene etc. depășesc frontierele naționale.

4. În ceea ce privește principiul proporționalității, Senatul consideră că propunerea, amendată, este în conformitate cu principiul proporționalității stabilit la articolul 5 alineatul (4) din TUE. Propunerea se limitează la a impune statelor membre obligația de a institui sau a menține un proces sau procese pentru amenajarea spațiului maritim și managementul integrat al zonelor costiere. Ea stabilește o serie de cerințe minime pentru aceste procese, bazându-se pe experiențele acumulate până acum în statele membre și permițând integrarea acestor cerințe într-un cadru comun al UE și continuarea dezvoltării lor.

5. În concluzie, Senatul consideră că propunerea de directivă, astfel amendată, respectă principiul subsidiarității și principiul proporționalității definite de art. 5 din TUE.

**p.PREȘEDINTELE SENATULUI
CRISTIAN-SORIN DUMITRESCU**





Parlamentul României
Senat

Bucharest, 13th May 2013

Courtesy translation

OPINION

**of the ROMANIAN SENATE, on the
Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council establishing a
framework for maritime spatial planning and integrated coastal management**

COM(2013) 133 final

The Senate of Romania has checked the compliance with the subsidiarity and proportionality principles of the **Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council establishing a framework for maritime spatial planning and integrated coastal management** – COM (2013)133 final, according to the provisions of the Treaty of Lisbon (Protocol no.2).

Taking into account the common report of the Committee for european affairs and the Committee for public administration, organization of the territory and protection of the environment, **the Plenum of the Senate**, during its session of the 13th May 2013, has decided the following:

1. – After assessing the substance of the proposal the Senate adopted the following amendments (amendments which, if adopted, would bring out the text of the proposal from the failure of conformity with the subsidiarity and proportionality principles):

a) Art. 2 paragraph 3 – shall have the following content:

“3. The provisions of this Directive shall be without prejudice to Member States’ competences for country planning **and urbanism**”.

b) Art.8 paragraph 2 – is to be completed with the following subpoints:

g) management of natural (marine erosion – loss of coastal areas and beaches) and industrial (SEVESCO sites) risks

h) economic development, including tourism development

- i) territory structure - transport infrastructure and network of settlements
- j) human resources
- c) Art.13 – is to be completed, as following:

"The European Commission ensures a mechanism for initiating and funding (by DG MARE and EFF or other tools) the coordinating projects of spatial planning plans that provide the integrated management of coastal areas and of national maritime spatial planning between Member States and third countries".
- d) Art. 18 paragraph 1 – shall have the following content:

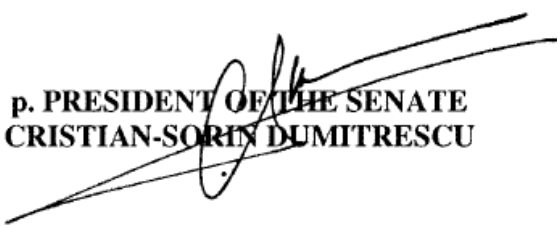
"1. Each Member State shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive within **24 months** after its entry into force at the latest. They shall forthwith communicate to the Commission the text of those provisions".

2. In terms of subsidiarity principle, the Senate considers that the proposal, amended, is in conformity with the subsidiarity principle set out in Article 5 of the Treaty on European Union (TEU). Issues such as the actual choice of measures, location of investment, priority setting and determining solutions are matters on which decisions are taken at national or local level. The planning process as such should be carried out by the authorities in the Member States in accordance with their national governance and constitutional structures, as well as with their national sectorial policy priorities; to the greatest possible extent, this process should be build on existing mechanisms and policies.

3. In terms of added value of the EU action, the Senate considers that this is to ensure and rationalize the actions of Member States on maritime spatial planning and integrated coastal management in order to ensure a consistent and coherent implementation across the EU and to provide, in the field of maritime spatial planning and integrated coastal management, a framework for cooperation between Member States which have common marine regions and subregions. The cross-border cooperation regarding the maritime spatial planning and integrated coastal management in EU marine regions and subregions is essential, because the marine ecosystems, fishing grounds, marine protected areas and maritime infrastructure such as cables, pipelines, waterways, oil and gas installations, wind turbines, etc. cross the national borders.

4. In terms of proportionality principle, the Senate considers that the proposal, amended, is in conformity with the proportionality principle set out in Article 5(4) TEU. The proposal is limited to obliging Member States to set up or maintain a process or processes for maritime spatial planning and integrated coastal management. It establishes a set of minimum requirements for these processes, building on existing experience in Member States and enabling their incorporation and continuation under a common EU framework.

5. In conclusion, the Senate considers that the proposal of directive, as amended, is in conformity with the principle of subsidiarity and proportionality as set out in Article 5 of the TEU.


p. PRESIDENT OF THE SENATE
CRISTIAN-SORIN DUMITRESCU